

# Ordinanza del DFI sui premi medi 2010 dell'assicurazione delle cure medico-sanitarie per il calcolo delle prestazioni complementari

del 28 ottobre 2009 (Stato 1° gennaio 2010)

*Il Dipartimento federale dell'interno (DFI),*

visto l'articolo 54a capoverso 3 dell'ordinanza del 15 gennaio 1971<sup>1</sup>  
sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e  
l'invalidità,

*ordina:*

## **Art. 1** Determinazione delle regioni di premi

Il premio medio cantonale o regionale da tenere in considerazione quale importo forfettario per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie ai sensi dell'articolo 10 capoverso 3 lettera d della legge federale del 6 ottobre 2006<sup>2</sup> sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità è suddiviso secondo le regioni di premi previste dalla legge federale del 18 marzo 1994<sup>3</sup> sull'assicurazione malattie (LAMal). Sono determinanti le regioni di premi definite dall'Ufficio federale della sanità pubblica conformemente all'articolo 61 capoverso 2 LAMal.

## **Art. 2** Cantoni con tre regioni di premi

Nei Cantoni di Zurigo, Berna, Lucerna, San Gallo e Grigioni, i premi medi regionali 2010 per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (compresa la copertura contro gli infortuni) per gli adulti, per i giovani adulti e per i bambini sono i seguenti:

*a. nella regione di premi 1:*

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
ZH	4548.–	3924.–	1104.–
BE	5112.–	4320.–	1224.–
LU	3924.–	3264.–	948.–
SG	4008.–	3372.–	984.–
GR	3816.–	3180.–	936.–

RU 2009 6079

<sup>1</sup> RS 831.301

<sup>2</sup> RS 831.30

<sup>3</sup> RS 832.10

*b. nella regione di premi 2:*

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
ZH	4032.–	3420.–	984.–
BE	4536.–	3708.–	1068.–
LU	3648.–	3012.–	864.–
SG	3672.–	3072.–	888.–
GR	3588.–	3000.–	888.–

*c. nella regione di premi 3:*

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
ZH	3732.–	3156.–	912.–
BE	4212.–	3408.–	984.–
LU	3492.–	2868.–	828.–
SG	3528.–	2940.–	852.–
GR	3360.–	2748.–	804.–

**Art. 3** Cantoni con due regioni di premi

Nei Cantoni di Friburgo, Basilea Campagna, Sciaffusa, Ticino, Vaud e Vallese, i premi medi regionali 2010 per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (compresa la copertura contro gli infortuni) per gli adulti, per i giovani adulti e per i bambini sono i seguenti:

*a. nella regione di premi 1:*

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
FR	4152.–	3540.–	1008.–
BL	4524.–	3780.–	1116.–
SH	4140.–	3540.–	1008.–
TI	4692.–	4032.–	1128.–
VD	4848.–	4296.–	1224.–
VS	3732.–	3228.–	924.–

*b. nella regione di premi 2:*

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
FR	3768.–	3156.–	912.–
BL	4176.–	3468.–	1032.–
SH	3804.–	3216.–	924.–
TI	4380.–	3708.–	1056.–
VD	4524.–	4020.–	1128.–
VS	3312.–	2652.–	792.–

**Art. 4** Cantoni con una regione di premi

Negli altri Cantoni, i premi medi cantonali 2010 per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (compresa la copertura contro gli infortuni) per gli adulti, per i giovani adulti e per i bambini sono i seguenti:

Cantone	Premio medio per gli adulti all'anno in fr.	Premio medio per i giovani adulti all'anno in fr.	Premio medio per i bambini all'anno in fr.
UR	3432.–	2820.–	828.–
SZ	3636.–	2988.–	864.–
OW	3396.–	2796.–	816.–
NW	3072.–	2544.–	744.–
GL	3564.–	2940.–	840.–
ZG	3504.–	2928.–	852.–
SO	3924.–	3312.–	960.–
BS	5436.–	4644.–	1332.–
AR	3324.–	2832.–	804.–
AI	3096.–	2604.–	756.–
AG	3924.–	3288.–	936.–
TG	3864.–	3264.–	948.–
NE	4584.–	4032.–	1056.–
GE	5232.–	4500.–	1224.–
JU	4380.–	3816.–	1032.–

**Art. 5**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2010 con effetto sino al 31 dicembre 2010.

